

## Die Leistungen in der Fremdsprache zertifizieren

di Franca Quartapelle

### RIFERIMENTI NORMATIVI

#### **Certificazione dei profili di uscita al termine del biennio secondo le indicazioni ministeriali**

##### **1) Decreto 22 agosto 2007**

**[http://archivio.pubblica.istruzione.it/normativa/2007/dm139\\_07.shtml](http://archivio.pubblica.istruzione.it/normativa/2007/dm139_07.shtml)**

##### **Regolamento recante norme in materia di adempimento dell'obbligo di istruzione:**

*"I saperi e le competenze per l'assolvimento dell'obbligo di istruzione sono riferiti ai quattro assi culturali (dei linguaggi; matematico, scientifico-tecnologico, storico-sociale) contenuti nell'all. 1. Essi costituiscono il tessuto per la costruzione di percorsi di apprendimenti orientati all'acquisizione di competenze chiave che preparino i giovani alla vita adulta e che costituiscano la base per consolidare e accrescere saperi e competenze in un processo di apprendimento permanente anche ai fini della vita lavorativa".*

*"I saperi sono articolati in abilità/capacità e conoscenze, con riferimento al sistema di descrizione previsto per l'adozione del Quadro europeo dei Titoli e delle Qualifiche (EQF). La competenza digitale, contenuta nell'asse dei linguaggi, è comune a tutti gli assi, sia per favorire l'accesso ai saperi sia per rafforzare le potenzialità espressive*

*individuali. Le competenze chiave proposte nell'allegato 2) sono il risultato che si può conseguire - all'interno di un unico processo di insegnamento /apprendimento - attraverso la reciproca integrazione e interdipendenza tra i saperi e le competenze contenuti negli assi culturali".*

## **Allegato n.1 del Documento tecnico**

GLI ASSI CULTURALI:

*Asse dei linguaggi:*

*"Le competenze comunicative in una lingua straniera facilitano, in contesti multiculturali, la mediazione e la comprensione delle altre culture; favoriscono la mobilità e le opportunità di studio e di lavoro [...]. La competenza digitale arricchisce le possibilità di accesso ai saperi, consente la realizzazione di percorsi individuali di apprendimento, la comunicazione interattiva e la personale espressione creativa. L'integrazione tra i diversi linguaggi costituisce strumento fondamentale per acquisire nuove conoscenze e per interpretare la realtà in modo autonomo.*

*Competenze di base a conclusione dell'obbligo di istruzione:*

- *Utilizzare una lingua straniera per i principali scopi comunicativi operativi [...]*
- *Utilizzare e produrre testi multimediali [...]*
- *Utilizzare una lingua straniera per i principali scopi comunicativi ed operativi [...]"*.

## **2) Decreto del Ministro n. 9/2010.**

I saperi e le competenze acquisite dagli studenti al termine dell'obbligo di istruzione devono essere certificati con il modello diramato con il decreto del Ministro n. 9/2010.

(<http://hubmiur.pubblica.istruzione.it/web/istruzione/dettaglio-news/-/dettaglioNews/viewDettaglio/12952/11210>)

Il modello di certificato dei saperi e delle competenze acquisiti dagli studenti al termine dell'obbligo di istruzione, in linea con le indicazioni dell'Unione europea sulla trasparenza delle certificazioni. Il modello di certificato è stato adottato a partire dal l'anno scolastico 2010/2011.

### **RIFERIMENTI NORMATIVI: LINGUE E CULTURE STRANIERE**

Normativa nazionale relativa alla scuola secondaria di secondo grado (Indicazioni nazionali per i licei - DM 211 7.10.10).

### **RIFERIMENTI NORMATIVI: LINGUE E CULTURE STRANIERE**

Normativa nazionale relativa alla scuola secondaria di secondo grado (Indicazioni nazionali per i licei - DM 211 7.10.10).

**Trattandosi di un percorso di progettazione, a titolo esemplificativo sono proposte le molteplici abilità, conoscenze e competenze alle quali fare riferimento.**

**Di seguito una griglia riepilogativa dei vari obiettivi per tutti gli ordini e gradi:**

### **LINGUE E CULTURE STRANIERE**

**Indicazioni nazionali per i licei:**

<b>Linee generali e competenze</b>
------------------------------------

Lo studio della lingua e della cultura straniera deve procedere lungo due assi fondamentali tra loro interrelati: lo sviluppo di competenze linguistico-comunicative e lo sviluppo di conoscenze relative all'universo culturale legato alla lingua di riferimento. Come traguardo dell'intero percorso liceale si pone il raggiungimento di un livello di padronanza riconducibile almeno al livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue (per lingua e cultura straniera 1), B1 (per lingua e cultura straniera 2 e 3 liceo linguistico, scienze umane).

A tal fine, durante il percorso liceale lo studente acquisisce capacità di comprensione di testi orali e scritti inerenti a tematiche di interesse sia personale sia scolastico (ambito letterario, artistico, musicale, scientifico, sociale, economico); di produzione di testi orali e scritti per riferire fatti, descrivere situazioni, argomentare e sostenere opinioni; di interazione nella lingua straniera in maniera adeguata sia agli interlocutori sia al contesto; di analisi e interpretazione di aspetti relativi alla cultura dei paesi di cui si parla la lingua, con attenzione a tematiche comuni a più discipline.

Il valore aggiunto è costituito dall'uso consapevole di strategie comunicative efficaci e dalla riflessione sul sistema e sugli usi linguistici, nonché sui fenomeni culturali. Si realizzeranno inoltre con l'opportuna gradualità anche esperienze d'uso della lingua straniera per la comprensione e rielaborazione orale e scritta di contenuti di discipline non linguistiche.

Il percorso formativo prevede l'utilizzo costante della lingua straniera. Ciò consentirà agli studenti di fare esperienze condivise sia di comunicazione linguistica sia di comprensione della cultura straniera in un'ottica interculturale.

Fondamentale è perciò lo sviluppo della consapevolezza di analogie e differenze culturali, indispensabile nel contatto con culture altre, anche all'interno del nostro paese.

Scambi virtuali e in presenza, visite e soggiorni di studio anche individuali, stage formativi in Italia o all'estero (in realtà culturali, sociali, produttive, professionali) potranno essere integrati nel percorso liceale.

## **Lingua e cultura straniera I**

### **Linee generali e competenze**

- Sviluppo di competenze linguistico-comunicative (comprensione, produzione e interazione).
- Sviluppo di conoscenze relative all'universo culturale della lingua di riferimento in un'ottica interculturale.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raggiungimento almeno del livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento (quinto anno).</li> <li>• Graduali esperienze d'uso della lingua straniera per la comprensione e rielaborazione orale e scritta di contenuti di discipline non linguistiche.</li> </ul>	
<b>Obiettivi specifici di apprendimento</b>	
<b>Lingua</b>	<b>Cultura</b>
<b><i>Primo biennio</i></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprensione, globale e selettiva, di testi orali e scritti su argomenti noti inerenti alla sfera personale e sociale.</li> <li>• Produzione di testi orali e scritti, lineari e coesi per riferire fatti e descrivere situazioni inerenti ad ambienti vicini e a esperienze personali.</li> <li>• Interazione, anche con parlanti nativi, in maniera adeguata al contesto.</li> <li>• Riflessione sulla lingua e i suoi usi, anche in un'ottica comparativa.</li> <li>• Riflessione sulle strategie di apprendimento della lingua straniera per raggiungere autonomia nello studio.</li> </ul>	<b><i>Primo biennio</i></b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprensione di aspetti relativi alla cultura dei paesi in cui si parla la lingua, con particolare riferimento all'ambito sociale.</li> <li>• Analisi di semplici testi orali, scritti, iconografici, quali documenti di attualità, testi letterari di facile comprensione, film, video ecc.</li> <li>• Riconoscimento di similarità e diversità tra fenomeni culturali di paesi in cui si parlano lingue diverse (es. cultura straniera vs cultura italiana).</li> </ul>